

Բ

ԻՐԱՆԱԿԱՆ ՎԵՊ

1(5). ԶԱԼ ՕՂԼԻ ՌՍՏԱՄ

Թագավորին կլնի իրեք որդի.
 Մեկի անուն Ռստամ էր՝ զոշ աղին,
 Մեկին՝ Ֆարամազ էր, մեկին՝ Զուրար էր:
 Էս մարդիկ թագավորի աղա ին:
 Էն օր էս Ռստամն էր, խերն ծերացեր էր,
 Գուղեր թագավորությունն առներ հուրին.
 Էն օր Ֆայրամազն էր՝ գուղեր առներ հուրին,
 Էն օր Զորարն էր՝ պղտի աղեն, կուղեր առներ
 հուրին:
 Էս մարգուն թագավորտկան գյաստ ուներ,
 Փոստլս րանդլա րալան ամարե քյաշկե (Գյասահ
 անունն էր), կիսկեր ծամուն,
 Օր եթե գլոխ թագ զներ, հագուստն կիւագեր՝ էդ
 էր:
 Էս իրեք ախակեր փոստ մտան, ոչ մեկին շավեց,
 Զորարն՝ պղտիկ տղեն, հոկավ հուր էրկու ախակոր
 մոտեն,
 Գնաց մե թագավորի ձեռ վերցուց, թալեց դեն,
 Հինքն նստավ էղտեղ թագավոր:
 Թագավորի աղջիկն առավ,
 Հնգուց ունեցավ մեկ աղա,
 Էդ օր գնաց թագավորի աղջիկն առավ, էդ
 թագավորութեն տիրեց:
 Էղոնց ավի աեղ էր,
 Օր կերթին, ավը դուշ կէնին, էրկու գուռ ին
 թողած.
 Մեկ Արևելքի յանին ին թողած,
 Մեկ Արեմուտքի յանեն են թողած,
 Օր կմտին՝ մարալ, շեյրան, ինչ դուշ, րան էղեր,
 Զանին, կառնին գուքին,
 Էս մարգ էն մեկ օր բսավ.
 — Լա՛վ, ես իմ ախարրտանց, իմ խոր մոտեն
 հո՛ իմ ավի աեղից էլ շհոկա՞
 Հելավ հուր ձին խեժավ,

Ուր գյուռդ ու դալդալն վերցուց, էկավ,
 Արմմուաքի դմեն մտավ էդ ավի տեղ:
 Ուր ախակեր Ռստամ՝ զսջ ախակեր,
 Էն էլ Արևելքի յանից մաավ էդ ավի տեղ,
 Էս մարգիկ հիրար շճանաշելով, էկան հանդիղան
 հիրաց:
 Ռստամ րոռաց.—Զոշ ախակե՛ր, ո՞վ ես գուռ
 Շան որդի՛, զու էկեր ես, ուրեմ, Խաթամշարա,
 Զալի խողի մեջ ավղուց ա կէնա՞ս:
 Էն էլ էնդորն անպատվեց.—Շան որդի՛,—ըսեց.—
 — Ես քենեն վախենինք բսահ լգի՞նք:
 Էս էրկու ախակերն առան իրար, կորիկ էրին:
 Էս Ռստամ զարգեց ախակոր, ծիուց վեր բերեց,
 Օր վեր բերեց, թուր քաշեց, պահ գլուխ կտրա:
 Ըսեց.—Լա՛վ, գուռ իմ գալող զուշման, իմ գլուխն
 օր կարիր,
 Զալօղլի Ռստամից, Ֆարամազից իմա՞լ ա
 կաղապես:
 Ըսեց.—Ով՞ ես:
 Ըսեց.—Ես ընդոր աղա Զորարն եմ:
 Ըսեց.—Բա՛ զո՞ր էս գացե:
 Ըսեց.—Դացեր եմ, Հընդու Յաման թագավորի
 թախաի վրեն նսակեր եմ,
 Հնգուն քցեր եմ թախտից, ընդու աեղ նսակեր եմ:
 Ըսեց.—Էնդոր աղջիկ որ առեր եմ, մե խաս տղա
 ունեմ:
 Ու թագգր հեղավ, շան ավեց,
 Գնգակն փիս էր րոնե:
 Հելավ էս մարդ, ախակոր գիակ աարավ մեկ
 ձորու մեջ,
 Մեկ զոշ փուլկ րլուց վրեն, ժածկեց:
 Զին խեժավ, ընդոր ձին էլ քցեց հեաե, էկավ
 — Հորի՞ էկար տուն,—Զալ թագավոր՝ հուր խեր
 հարցուց,

— Ռոստամ, — ըսեց, — Հորի՞ն էսօր ավ լբերեր ես:

— է՛, իմ ցավ մի տու հիրար, խե՛ր ջան:

Հսեց. — Հորի՞ն:

Հսեց. — Թողղ ավի աեղ, էսօր իմ ախակերն եմ
տվ էրև:

— Իմա՞լ, ի՞նչ:

Հսեց. — Քու տղա Զորարն օր հոկե մեղնեն, դացե,
Դացե ֆլան թագավորի թախան ա նստե,

Էնդոր աղջիկն առե,

Էնդոր էլ տղեմ ունի,

Էդ՝ ավի Արևմտքի դոնեն մտավ, Հայրի՞կ, ես էլ՝
Արեւլքի,

Երգուսս հիրար շճանաշեցանք, էկանք,
Հանդիպսնք հիրար:

Կորիվ էրինք խրտ իրար,

Ես զարգեր եմ, էնդոր վիրավորեր եմ.

Զիուց իցկեր եմ էդ մարդուն, ուզեցեր եմ դլոխ
կտրեմ,

Էնի ըսեց, «օր ընձի վերջացուցիր,

Զալի ձեռնեն, Ռոստամի, Ֆարամաղի իմա՞լ
կաղապաս»,

Մկա իմ ախակերս սպաներ եմ, խե՛ր ջան:

Ի՞նչ պատիծն ա, ինչ էլ կուզես՝ իմ դլոխ բերես,
քո կամքն ա,

Ես քու դեմ մեղավոր եմ.

Իմալ զուղես, ըմալ էրա՛,

Էղորն էլ յոթ ճղից զամշի կար,

Մարդիկ կողանկեցաւցեր, ընդորով ոողդի կուսուր,
Էնդոր օրենքն էլ էն էր:

Հսեց. — Պառկի՛, ջան որդի՛:

Ցավա՛շ, դու դացիր ավի՞ն, թե քո աղրոր դլոխ
կտրիր:

Պառկցուց, դանեց. — Ռոսամ՝

Հսեց. — Հզիտեմ իմ խարս՝ իմ դուռ պաի

ներկայացուցես. Քե բերի՞ր՝ ըերիր, թե լրերի՞ր՝ քե կախարան
կհսնեմ:

Էս մարդ խոր լսելով դնաց,

Ախապոր տղեն առավ, էկավ.

Էս մարդ տեսավ օր՝ տղեն ջաա խորոս ա:

Համ Զորարն էր խորոտ, համ մերն՝ թագավորի
աղջիկն էր խորոտ, որ առեր էր:

Տղի անուն դրեց Բուրդի:

Տղեն սեր թալեց Ռոստամին.

Ռոստամ դոր էթեր, փեշից պաի րոներ, խեա
ման դեր:

Մեկ օր Ռոստամի էրես մաղ էր էկե,

Գնաց գալաքիսանեն, օր պտի թրաշվի,

Գնաց, նստավ աթոռին,

Տեսավ օր մտղ կա սպիտակ, ախրմ քաշեց:

Ռոստամ ախրմ քաշեց, թրաշվավ, հելավ:

Էստոնց աան օրենքը էլ՝ պաի կին, մարդ,

էրեխեք

Մեկտեղ նստին սեղան, հուրանց ճաշն ուտին:

Էդու թըաշվավ, էկտվ,

Բուրդին լսեց օր խորոխակեր ախ քաշեց,

էկան սեղնի վրեն,

Բուրդին քաշվավ ճաշից հեռու, շեղավ ճաշի

վրեն:

Զալն խարցուց. — Ռոսամ, էսօր դո՞ր էս դացե:

— Հայրի՞կ, — ըսեց, — դացեր եմ գիշաքիսանեն,

թրաշվեր եմ:

— Էն իմ էրեխեն հորի՞ն լիկա խացի վրեն,

Ի՞նչ ա պատահե, մե բան դու ըսած կա՛ս:

— Հայրի՞կ, — ըսեց, — վերե աստված, ներքե դու,

բան լըսեր եմ,

Մե խաստ ախ եմ քաշե:

— Հորի՞ն քաշիր:

— Հայրի՞կ, կինու՞ն հորի քաշի, դկեստուն մեզի,

խարաշ դուզալր,

Ես մենձացեր եմ, ուժից ընդեր եմ,

էրթտմ՝ խարջն չկրնամ ժողվեմ, բերեմ.

Կտրող ա ընձի սպանեն, իմ ուժից բարձր մարդ

րլի,

էդոր խամար ախ եմ քաշե:

էդոր պլեա կէր՝ հիշուց,

էղոր պաոկցուց, իրեք խաս զանեց.

Համարա մի սել խետ գելներ:

— Նան որդի՞ն, — ըսեց, — խոր դլոխ կերար,

Քո մուխանաթութենով սպանիր, քիլ ա,

Գուղես էս երեխի դլոխն էլ վերջացուցե՞ս:

Էս մարդ հտմրերելով ըսեց. — Հայրի՞կ, ես մեղա:

Բուրդին ըսեց. — Պա՛պ ջան, ընձի զորք առար,

Ես էրթտմ մեր խարզ ու խառաջ ժողվեմ, բերեմ:

Իմ խորոխակերն ա մեծացել, խո ես էլ լմեծացե՞ր

եմ:

— Ա՛յ բալա, դու երեխա աղա, դու նավալա աղա,

Դու բատեղանք շգացեր ես, Փոլադե թանդի դկ կա,

Հին կախարդակտն մարդ ա,

Հնդոր Մրջանե Ձաղու կա՝ սիրաղամ ա, ժովին ա՛,

Գան, նավն կխորապակեն, ես քե լթողեմ:

— Զէ՛, չէ՛:

Էն Զուրարին օր ախակերն սպանեց,

Էնդոր շորեր, էնդոր ձին բերեց պախեց՝ Ռոստամ:

Բուրդին էրկու օդ կոխեց մեկ սոլ,

— Ես կէթամ, օր կէթամ:

Լոռոնց պաի խարաջ տին:

Ու ինչպես որ մեր Աղրիեն դուքան, օրա կպանեն, օլ-

խար, մալ կարաժծուն,

էղպես էդոնք տեղ ումին, օր պտի էո մարդկանց, քո-

դա, վերջու կոին, տին,

նարզ ու խարաջ տին ու էդտեղ իրանց անասուն արծու-

սին (Սան. սնպասացի):

Էստոնց քեռիմ՝ կա, անուն թեժանգ ա,
Թուրմ՝ կա, անուն Դուլզանն թալի յա.
Էղի Զալի քուրն տ, թագավորի աղջիկն ա.
Էստոնց մե խատ րադ կար, թանցի Մարանդի կսին.
Էղի թուրզին զնաց, հուսդ էրեց գատ:
Բերին Զորարի շորեր, խաքուցին,
Խոր շորեր խաքավ.
Բերին խոր ձին,
Խեծավ խոր ձին, ըսկի ձեն չէրեց, խեծավ:
Էս մարդուն դրին ճանապարհ
Ուրանց խոր խարջ ու խառաջ ժողվա, դաւ:
Թեժանդ Բլեյ դրին խետ:
— Թեժանդ զան, քեռի՛, դու գինաս, էղի նավով ա
Կէթաք,
Փոլադի թանդի դե շաա զոռ մարդ ա, ֆանդլու լա,
Էս աղեն՝ էրեխա աղա յա,
Սաղ աանես, սալամաթ էլ բերես:
Բերին դրին խըտ թուրզա:—
Հսածի համաձայն, խեքթի համաձայն,
Նա՛ իրական աեսեր ենք, սովորվի թան ա,
Մարզիկ ըսած, մենք էլ լսեր ենք:—
Էս մարթի էրթլուց հետո՝ Փոլադի թանդի դե էնքան
լող կէներ,
Օր գուքեր, լողով շաա նավեր կիորտակվին:
Օր գուքեր վրը ուրանց կոիվ,
Զիգին ուրանց նեղութին աին, ուրանց խառաջ
տանին:
Փոլագի թանդի դե սկսեց ուր խաշաղութեն
կատարեր,
Միայն թեժտնգ դիներ՝ ուր խոր քյառին:
Հսեց.—Թուրզի՛, մենք օր էկեր սնք, ըսեց:—
Մեկ խաա Փոլադի թանդի դե կա,
Կախարդական գործ կրանցա, դուքտ մեղի խոր-
տակա:
Հսեց.—Քյառի՛ զան, ես կնստեմ քու կուզդ, ես
շխասկնամ դալն,
Դու րնձի րսկուզացրու, քու բան չէ:
Էղան, էղա պտի հելին նավահանդիսա,
Մե համարա թորի մանդղիլ ա մ'ացե,
Էս Փոլադի թանդի դկ լողով էկավ, օր նավ
խորաակա:
Թեժանդ խասկցուց, ըսեց.—Թուրզի՛,
Մեր գուշման էկավ, հա՛, հա՛, հա՛ ա, օր նավ
խորաակա:
Հսեց.—Հո՞ւր ա՛ հանգե դա էն մարդ, օր նավն
ա կիորտակա:
Էս թուրզին, օր ավեց նջանց, թուավ հելավ էղոր
վրեն,
Երգու օդ սիմեց էղոր կողեր, թուրուշ րոնեց
գլոխ,
Հսեց.—Դալող ա՛ հանգե դա էր էղոր կողեր
Հսեց.—Գալող կարի՛ն զան, մի՛ ընձի սպանա,
Հսեց.

Հելինք դուս, ես կենթարկվեմ քեզի:
Մնաց, նավն հելավ նավահանդիսա,
Թանգուներ թալին, նավ կայնըցուցին:
Հելան էս մարզիկ դողամարտվան հիրար խետ՝
Կոիվ էնելու:
Փոլադի թանդին՝ թուրզին կղանա,
Թուրզին՝ էնօր կղանա,
Էն օր Փոլադի թանդին էր՝ զանեց, էղոր ծձից էրեց
յարալու:
Փոլադի թանդին էլ աեսավ, օր թուրզու վրեն
շկանա, փախավ:
Օը փախավ, էսի ձի խեծավ, հնդավ հետև:
Փոլադի թանդին էլ զնաց, մե ծասի րոկի մեզ
աափավ:
Էղ ծառի քոդի մեզ մե խատ սիրական կա,
Իր սիրականն ա, Մրջանն Զաղու յա անուն:
Օր աափավ, էսի իշեց՝ շաեսավ, օր Փոլադի
թանդին ծառի նե աափուկ ա,
Քշեց ու դնաց:
Էս մարդ թըլս էրթալով էրթա:
Գնաց մեկ անծանոթ քաղքի մեզ,
Տեսավ՝ թագավոր կա, Սաալ բեկ ախպերն ա:
Գնաց դյուլչան բաղի մոտ, ախպրի վրեն:
Զին թալեց՝ թող արձա,
Հինք յարալու էր, էկտվ օր հախպրի վրեն՝ շուր
խմեռ,
Խելք դնաց, հնդավ հախպրի կշաի խետ:
Էս մարդն՝ Աղելյաց թագտվորը հինք, հուր ախպեր
Սաալ բեկ, էկած ա ախպրի մոտ,
Ոշապր բերած մորթած, կուգեն քեֆ էնեն:
Մեկը՝ հուրանց ծառալոդից թե աման էր, տվին
ձեռ,
Օր դա, էդ հախպրից շուր աանա:
Էկավ տեսավ օր ի՞նչ. մե մարդ՝ յարալու, հնգե
ախպրի վրեն,
Էսաոր ծձից արուն կերթա,
Զուր սաղ արուն ա, էլ խմել չի ըլի:
Դարձավ, դարդակ ամտն տարավ թագավորին,
ըսեց.
— Թագավո՞ր, թագավորի ախպե՛ր զան, մե
խաա շահել մարդ,
Ես եսթավուր մարդ կենդանի շաեսեր եմ.
Թոյը էսքան, զլոխ էսքան, օղներ էսքան,
Հաղուստ՝ մեր հաղուստ չէ.
Զին բերե քիզարե ձեր կուտուխ տեղ, առանցի մե
կածկածի
ինքն էլ հախպրի վրեն, խմե, շխմե, հնդե,
յարալու մարդ ա.
Էնդոր սրտից արուն դուզա մրջ հախպրին,
Հախպրի շուր դարձե արուն:

Աղելյաց թագավոր ճամպիսեց էըկու-իրեք խոքու,
էդոր բերին,
էգորն էլ՝ մե լավ աղջիկ ունի, բժիշկ ա,
ին տևսակ դեղեր ա ուրին մոա, որ մեռուկն
կսաղցու:

էկան, տղին օյաղցուցին,
Տղեն հելավ, թուր քաշեց, օր էղոնց խետ կովի:
— Ա՛յ աղա, մենք դուշման չենք քե,
Մենք օր ուղինք, քե քնած տեղ կսպանինք,
Դու հրնչի՞ ես թուր քաշե, մեր խետ պասերազմ
կէնես:

Արի՛, աենանք, դու ի՞նչ մարդ ես,
Ի՞նչ խմար ես էկե մեր երդիր:
Էս մարդ լսեց, էս մարդուն տարան իրենց մոա:
Սաաղ բեկին աղա չուներ, մե խատ լսով տղջիկ
ուներ,

Շատ թագավորներ գուղին, լին իտեւ:
Էս մարդն տարավ, էս մարդու աղջկան կանչեց,
բերեց.

Աղջիկն էկավ, տղի յարեն տեսավ,
Էնպես դեղ դրեց վրեն, օր յարի մրմուռն էլ
կարավ,
Տղին էլ հանգիստացուց, տղեն սկսեց խոսալ:
Մենք գառնանք Մրջանե ջագուին,
Տեսավ օր Փոլատե Բանդին չկա,
Ման դալով էկավ, էդ ծափի կշտով պաի հրնցնի,
էկավ տեսավ օր իրիդն ու ուր սիրածն յարտլուա,
Մտե ծառը բոդն ու կտքա,
— Ա՛յ Փոլատե Բանդի,—ըսեց—էս ի՞նչ րան ա:
Հսեց.—Մրջանե ջաղո՛ւ, Խաթամջարա նա
Ուսամ ա, նա Փարամազն ա,
Զորարն էլ դաթի մախացուկ ա,
Մեկ երիտասարդ ա էկե, հանդիպե ընձի,
Ծովուն օր թուավ հելավ իմ շլադ,
Ըմալ ուր օդներ սիմեց իմ կողեր,
Պաի իմ կողեր հներ ուր փոր,
Ես էնքան օր խոսք տվի, ըսի.
— Ջնե՛լ ջան, իմ կողեր մի ջարդա, մի ընձի
վնասա,

Իմ գլխի վրեն քե խանեմ շ րւ
Հելանք, խրա հիրար կովանք.
Էնի ընձի ա դանե, էրե յարալու,
Ես էնոր եմ էրե յարալու,
— Հքա՛,—ըսեց, էնի դրո՞ր դնաց:
Հսեց.—էնքան օր ընդոր ձիու քելելուց դանդուկի
տալուց իմացա՝
Գնաց հուրիշ քաղաք,—ըսեց.—Աղելյաց քաղքի
յան:

Մառի բոկից խանեց ուր սիրական, ինք
ֆեյրրադ էր,
Թրիս դեղա Փոլատե Բանդի դեկին:

Էս մարդիկ օր Բուրգիին տարան, լավ դեղին,
լավացուցին,
Բաղտվորի աղջիկ սիրահարվավ վրեն:
Էս մարթուն ուրանց օթախի մեջ պառկցուցին,
Աղջիկն էլ նշտնին վրեն, մատնիք փոխին:
Էս Մրջանե ջագուն էլ օր Փոլադե Բանդու
սիրականն էր, հինքն սեյրըրադ էր,
Իշկեց տեսավ օր՝ քաղքի անց ու դարձ կտրվավ,
Քաղքի ճրագներ խանդավ, մեկ ճրադ կվառի,
էկավ:

Էկավ, էդ ճրադ ուսումնասիրեց, աեսավ օր էդ
տղի ճրադն ա կվառի.
Ինք յարալույա, ճրադ շնանցուցած:
Մտավ, էդ տղի կերպարանք տեսավ, ըսեց.
— Իմն օր կա՛ էս ա, ես Փոլադե Բանդիից
կհրաժարվեմ,
Պտի զամ, Բուրզու խետ միանամ:
Էս մարդ կախարդական էր, Խեքիաթ ա, սուա աւ
էն մյուս օր, օր առավուտն հելավ, ըսեց.—Կայնի,
փորձեմ էս մարդն.
— Փոլազե Բանդի դմ՛ ըսեց.—էսի քու խարջ
էկող-հավաքողն ա,
Ի՞նչ կուկեք էրեք:
— Ու մեկ մարդ ոխսկ չէրեց, նա՛ էս մարդուն
շոռ ըսեց, նա՛ լավ ըսեց, նա՛ վաա ըսեց:
Ըսեց.—Բուրզի՛ ջան, ես իմ սիրականի թարդ
կիամ Փոլադե Բանդի դեկի խետ,
Միայն զու էզիս քո աստված, մոռացության
շիտաս.
Ես խորոտ աղջիկ եմ, լավ աղջիկ եմ,
Դու էլ երիտասարդ աղա ես, խոսք մեկ, աստված
մեկ:
— Գնա՛,—ըսեց,—Մրջանե ջաղո՛ւ ջան,
Ես ու զու հիրար խետ պտի ամուսնանք:
Էս մարդն օր զնաց, էս Աստղ բեղի ախպեր՝ էս
Աղելյաց, ըսեց ուր ախպոր.
— Սա՛տղ բեկ, էսի Խաթսմշարա ջալի թոռնեռուց
ա,
Էս տան դոշադ մարդիկ են,
Մենք արի քո աղջիկ տանք էստոր,
Մենք էստոր էնենք մեղի փեսա,
Մեզնից զոռ թագավորներ կան, գուքան վըր մեղ
կոիվ,
Էս մեկ՝ խաղարի դեմ կկովի:
Բերին էս աղջիկ, որոշին քահանով, նշան բերին
կառուցին.
Աղջկա մատնիկ իսկին տղի մատ, տղի մաանիկ
իսկին աղջկա մաա,
Տղին էլ սաղցուցին:
Դու մի ասե, մեկ թազավոր, որ էս թադավորի
վրեն շաա զոռ էր,

Գրա ըստուն նամակ, թե.
ո՞քու յուրդ ու յուվեն քանզի. ես էկա քո աղջկան.
Մեկ խատ հաթամշարա անաբր, բուղալա աղեն
էգեր ա, լուելով, գու քու աղջիկ՝ կամք տեսեր ես էնոր,
նշան էլ ես դրե, Դե՛, քո վախտին հա՛ղը մնացի, ես դուքամ քո
վրեն կոիվ,
Զէ՞ դու լավիր քո աղջիկ,
Եօ քո վրեն կոիվ գուքամ:
Էս մարդ էն հառավուտ էս թուղթ գրեց էս
թագավորին՝ Աղելյաց թագավորին,
Էս փեսեն հանգարծ էկավ, տեսավ՝
Աներոջ ախպոր ձեռ մե խաս թուղթ,
Կարդա ու գունավորվեր ա,
Էն զռա ա, ախը, Հուր վրենո
Ըսեց.—Էս ի՞նչ թուղթ ա,
Ըսեց.—Հսկի՛:
Քաշեց, աներոջ ձեռնեն խեց, կարդաց, ըսեց,
— Անե՛ր ջան, լուսվա կոիվ կիդաս ինձի,
'Չվախենա՛ս, լուսուն ևս էղոնց պաասխան
կիամ:
Ջոռով ըսեց.—Խա՛:
Սարախաան հելան, էնի ընդեղեն էկավ,
Էսի մի լավ հըեղեն ձիմ՝ խեծավ,
Էս դոշունին ըմալ ջարդեց, ըմալ օր մեր քաշ
Անդրանիկն էր:
Էղոր զաշունեն մե քանի մարդիկ փախան, հըմնին
ջարդեց էս խեա:
Ըսեց.—Քո՛ւ յուրդ ու յուվեն քանգի, Աղելյաց
թաղավոր,
Էսի օր իմ դոշուն ջարդեց,
Լուսուն, էսանք թասիրի աեր մարդ են,
Էսի կդառնա քեղ էլ կսպանա, քո ախպորն էլ
կսպանա,
Ուր կնգան էլ կսպանա, կէթա ուր խող:
Միջոց գտի, էդոր դլոխ կորցու քեղնից,
Էն թադավոր դրեց, օր շարդվավ:
Էս մարդ ի՞նչ էրեց.
Էրկու ծովու մեշտեղ կղզիմ՝ կէր,
Տվեց քյասուն գյաղ իւոր փորել,
Էս՝ ուր փեսին գաղտնի կերպով խմցուցին, տարին
թալին էտ խոր,
Մե ջոշ անդառի քար դրին վրեն, քասուն դե էլ
դրին վրեն պահապան,
Օր խաթամշարա լիգան խանեն, զոռով տանեն:
Էս ուր թոռին թեժանդ օր րերեց,
Դարձավ տեսավ օր՝ թուրդին լկա,
Ուր նալ ավեց եդ ու դնաց խասկցուց Ռսաամին
ու Փայրամագին:
Ըսեց՝ հըմլա պտախավ, հըմլա պաասխավ,
Թըխ էդոնք մնան,

Էստե քուրմ՝ կա, անուն Գյուլշանե Բայի ա, քնավ,
Էրաղ տեսավ:
Տեսավ օր՝ ախպոր աղա թուրդին շաա նեղ
զըութենի մեջ ա,
Խոաավ հելավ օր՝ էրաղ ա,
Տելավ սարախաան, էկավ Զալի մոտ՝ ուր ախպոր
մոա, լալով, ծամեր պճկելով:
— Զա՛լ, — ըսեց, — քու թախտ վըր քեղի ղանիմ
էղի,
Դու պաի չէղիր, մեգի էլ դուս լրերիք,
Իմ ախպոր աղա թուրդին շատ նեղ գրութենի
մեջ ա,
Ես գիշեր քներ եմ, էրակ եմ տեսեւ,
Հընար մ կա՝ էրա:
Էղոր հնարն էլ ի՞նչ ա,
Էղոր զուշմ՝ կա, անուն Զմրուխա տուղի յա,
Էղի լավություն ա էրե, ի՞նչ լավություն.
Մեկ օր գացե, մե հախպորի վրեն թուրդին պադ
շուր ա խմե,
Պառկե, հանգստացե շինարի ժառի տակ,
Տեսե օր՝ մե խաս զուշ, էղ զմրուխա տուղին,
Թուն ա դրե էդ ծառի գլոխ, ձադ ա կիանա,
Մե խաս շամար օձ էկավ, էտա ծառի աակ րուն
ունի.
Էն վախա օր առողին բացակա կեղի,
Կէրթա ուրին խամար, ուր ձագերի խամար բան
րերի,
Էս օձնի փաթթվի ծառ, էդ ձագեր կուլ կիաա:
Տարին-ասվերկու ամիս, մեկ օր, էրկօր՝ ձագեր
շկան:
Էս մարդ մեկ էլ անսավ՝ ճկավուն հելավ ժառի
գլխուց,
Շիակվավ տեսավ՝ մեկ շամար օձ.
Թուրը քաշեց, էդ վիշապուն բրգեց,
Վիշապ րերեց, կոլոնեց,
Էրկու-իրեք կաոր էլ էդ վիշապու մսից թալեց,
ձագեր կերան:
Զմրուխտ առատին էկավ, անսավ, օր ի՞նչ տեսնա,
Մե խաս մարդ դաա պառկուկ ա, ձին լիգարուկ
ա,
Ուր ձագերն էլ կճկճվան:
Չխասկցավ, ձագեր խասկցուցին,
Ուղեց էս մարդուն փանչալամիշ էներ,
Խաներ երգինք, թողեր, օր փոթիկմ՝ լընդեր
դետին,
Զադեր խասկցուցին—Մամա՛, — րսին, — առ՛ւնդ
ավերի,
Էս շամար օձ հելեր էր, մեղի կլսեղեր,
Էս մարդ բրգե, հա էրկու-իրեք կաոր էլ թալեր
ա, մենք կերեր ենք,
Ղուշը թեեր բացեց, խով լրեց էս մարդու վըր:

Բուրդին քնավ, հելավ, թուր քաշեց, որ խետ
 պատերազմաւ
 — Իու իմ ձագերին փրկեր ես, ի՞նչ նպատակ
 ունիս, բա՛, ես կաաարեմ:
Հսեց. — Քե՛զի մեռնիմ, իմ նպաաակն էն ա,
 Որ իմ խոր, իմ պապերին իւասկցուա,
 Գան, ընձի խորից խանեն:
Դուշն էկավ, Զալին ըսեց:
Ջալն ըսեց. — Ռստա՛մ, դու էս մարդու խորն
 բապանիր,
 Դնա՛ մկա, ի՞նչ միջոցով կեղի, տղին խորուց
 խանես, բերես
 Հելավ զորք կապեց ու բարի ճանապարհվեց,
 Էկավ մեկ աեղ, քարվոն բեռներ թափեց, օր խաց
 ու զորք էնես.
 Էս մարդիկ տեսան օր՝ մե մարդ, մեկ թեռն մարդ,
 Թաղեն կտրե, զլոխ զրե մեկ յան, օդներ զրե մեկ
 յան:
Հստոնք ղարզընդան:
 Ռստամին էլ մե բան կա, ի՞նչ կա. օր ըսին՝,
 նարա քաշե,
 էնպես ձեն կիստնա, օր սար ու ձոր էղոր ձինուց
 կվախենան:
 Էկան բախն. — Մեկ մարդ՝ մե թեռն ա,
 Մեկ անտառի ծառ քաշե, էրե ուրան ձեռաց փետ,
 պառկուկ ա էս ինչ տեղ:
 — Դե՛, — ըսեց, — աղեկնե՛ր, բերեք խաց ու դատ
 ուաենք,
 Ահազին փլավ, ա՛ւադին խաց ճամփենք էս
 մարդուն,
 Թե կերավ՝ մեղի ձեռ չի տա,
 Օր զերավ՝ մեղի զուզման ա, կկովենք,
 Յա կազթենք, յա տուժվենք:
 Բերեցին լավ քիշմիշով րրնձե փլավ սարքեցին,
 Լցին մե զոշ սինի,
 Մեկ ասս լավտշ զրին վրեն, ավեց էրկու խոքու
 ձեռ,
 Բերին, զրին էս մարդու հառեց, ու ուրանք եա
 դարձան:
 Էս մարդիկ հլա չին խասե, սինին զնդուալեն
 էկավ խասավ ուրանց:
 Վա՛յ, — ըսեց Ռստամ, — հլա՛ կացեք, աեսեք՝
 կերե, թե՛ ինադ էրե, թափե
 էկան աեսան ի՞նչ. մեկ-մեկ խաս օր հնդի դեաին,
 ձգե, կթալա բերան:
 Էկան խարցուցին մոաեն. — Ա՛յ մա՛րդ, դու ի՞նչ
 մարդ ես:
Հսեց. — Ես սարի-ձորի զուռուղին եմ, պահակն
 եմ,
 Էս զաղղով մարդ չհնցի, առանց իմ իրավունքին:
Հսեց. — Բա՛ դու ըսկի մարդուց, ասսուծ երկուղ
 չունի՞ս:

Հսեց. — Զէ՛, ես երգուղ չունիմ, մեկ մարդուց եր-
 գուղ ունիմ:
 Կսեն Զալօղի Ռստամ կա, էն նարա կքաշա,
 Մենակ էնդոր նարից երդուղ ունիմ:
 Էկան բախն, ըսեց. — Օ՛չ, էղի իմ բան ա,
 Տղեքնե՛ր, դուք բեռնեց թափեցեք վըր ձպի,
 աափեք,
 Օր իմ ձեն հանգներ շկյառոցու,
 Ես էթամ, գամ, նարեմ քաշեմ:
 Ռստամ ձեռներ զանեց բիլադներ, դնաց, էկավ,
 նարեմ քաշեց,
 Զեն հընդավ Ղոփոյ անդաչ:
 Ղոփոն էլավ ալափ-թալափ, էկավ հընդավ վըր
 օտաց ըսեց.
 — Յոթ տարի քեղի խալալ ժառայել եմ, յոթ աարի:
 Ղոփոն թալեց Ռստամի օղաց վրեն ու ըսեց. —
 Դո՞ր ա կերթաս,
Հսեց. — Իմ ախպոր աղեն բերած, թալած ա քառ-
 սուն դյաղանոց խորի մեզ,
 Դուղիմ՝ օր իմ ախպոր աղեն աղաաեմ, աանեմ:
 — Վա՛յ, — ըսեց. — քու առնն ակոլի, էղի հելավ
 պարսեկ (կոլըրին, կթալին).
 Դե, Ռստա՛մ, էն լավութեն օր դու ինձի էրիր, ես
 քու խաց շմոռնամ.
 Ես օր լրերեմ, քո բերնեն վի՛ օր զու բերես
 Գնա՛, քարքեր, զիր էս կայեղի մեզ:
 Գնաց, մեծ քար բերեց:
Հսեց. — Ես կերթամ կոիվ, դու դաս կմնաս,
 Իմ թոփի ձեն օր առար զու, կխամրրեմ,
 Թե քառսուն թամամ էղավ, ես էնդոր կսպանիմ,
 Օր քառսուն թամամ շէղավ, ուրեմն էնդոնք ա
 ընձի սպանած:
 Դու կքջես, քու զլիու ճարը կաենաս, կփախես:
 Բերեց կայեղ քարեր դրեց,
 Էկավ լանզլներ թալեց, կայնցուց, ձեն տվեց
 զկեքներուն:
 — Դևե՛ք, ես էկեր եմ Բուրդու հետև, օր աանեմ,
 Արե՛ք, խըս իրար պաաերազմենք,
 Դուք ընձի աղթի՛ք, զաթի թրխ մնա մըշ խորուն,
 Ես ձեղի աղթի՛ կխանեմ, կաանեմ:
 Մեկ-մեկ զանեց, հըմեն դեերուն սպանեց, Ռստամ
 իսըմբեց,
 Էս մեկ խղահարվավ, ըսեց. — Ղոփո՛, արի՛
 դաս, արի՛, Բուրդուց խարցու,
 Ես Բուրդուն շաա եմ խաց ավե:
 — Քո՛ տուն ակոլի, — ըսեց. —
 Էղոր խորոխպոր խոսկ եմ ավե, օր քառսուն ձեն
 միդա,
 Ուրեմն զուք եք ընձի աղաաե:
 Ես պղաիկ եմ՝ կթալեմ,
 Մացիր սաղ՝ մացիր, շմացիր՝ շէ՛, շէ՛:
 Էղոր յուրդ ու յուվեն քանդի, ուր պղաիկի,

Զանեց, էնդորն էլ սպանեց։
Էկավ օր մեծ ջաղցի քար դրած խորու վրեն,
Զեռ թալեց, օտներով զանեց, քար դնաց, եռեցավ։
Զեն տվեց.—Բուրզի՛։
Հսեց.—Հա՛...
Հսեց.—Էկեր եմ քեղի տանելու,
Ճոպան հիջում, կապա քո մեշք, քեղի խանեմ։
Հսեց.—Վսիսնամ՝ մուխանաթ մարդ ես։
Հսեց.—Զէ՛, հավատացի։
Ճոպան հիջուց։
Բուրզին կապեց հուր մեշք,
Օր մեծ ձեռնեն էր, թալեց, չկրցավ լավ, լրիվ իւանել
Բուրզին էլի գնաց, հընդավ։
— Քո խիջը շմեռնի, բա՛ դու ընձի աղատե՞լ ես.
Իմ դուշմանն ես, էկեր ես ընձի սաղ-սաղ
կսպանես։
Հսեց.—Անիկի՛դ, մեկ թեեն եմ ես,
Շրիտը րոնեմ,—ըսեց,—դու հելի։
Հմալ էրեց՝ Բուրզինս հելավ դուս.
Փրլոտեր էր մըշ խորուն։
Նստցուց կայազ, բերեց, Ռսատմն ուրախացավ,
Տարան դալաբխանեն, տվին թրաշվել,
Տարան բաղնիսներ, տվին մաքրվել առան էկան։
Դու մի՞ բսե, բսառնք օր եկած ա էս մարդու հետե,
Փոլաղե Բանդի գեն հիմցեր ա,
Էկած Խաթամշարա որլոր փաթթած, կոփվ էնեն։
Զաթի Ռստամ դացեր ա Բուրզու հետե,
Էտոնք էդ Խաթամշարու թադավորություն ուղեն
առնին։
Էստոնց էլ օրենք կէր.
Էղոնք օր կոփվ էնեն, կովու մեշտեդ իրար ձեն
կիաեն։
Էստոնց ձեն օր լսին, էն կովոզներ կուժեղանին*,
Փարամաղ էնպես ա դեմն առե, օր մեծ ճիտու էլ
իսկի վնաս շէլերա։
Էկան աեսան օր՝ է՛, Խաթամշարա դոգոռուն դուքաւ։
Ձեն տվեց, ձեն ընդավ ուր ախապոր հանդաշ։
Փարամազ էնտեղեն, էսի էս տեղեն,
Էնտեսակ կոտորում տվին զեսաանին։
Փոլագի Բանդի դեին հինք հուր ձեռքով սպանեց,
Ախապեր՝ մեկ ալքից իմ պես կույր էր, մտավ
րադի շրծակն,
Օր զուր էնտեղեն դուդա բադր։
Էկան թադավորի դղեստ նորից բերին տվին
Բուրզուն՝ թե՝ Բուրզին մեր թադավոր։
Էս էրկու ախապեր էլի խոսպատացին վըր իրար։
— Զէ՛, չի կարելի առ, էտի էրթա կոփվ էնա,
աանեն թալւն՝ խոր,
ես Փոլադե Բանդի դեին սպանեմ,

* Խալպես օր նիկոլայ թադավոր սալգթին էրազ կխմցու,
օր էրթին կովին, շվախենին (Սան. վիպ.).

Դու ընձի չի տաս, տաս էդ վախկոտին, օր տարան
թալին խոր։
Զալն տեսավ, օր տղեքն էլի վիժվան,
Էս մարդն օր մտեր էր շրծակ, Փոլադե Բանդի դեի
ախապեր,
Գնաց մեկ սարի գլոխ, մե շեյի մեշ,
Ուրին տեղ շիքեց, էդտեղ կապրի,
Օր էս մարդկանց վնաս տա՛ ուր ախապոր արունքն
առնի.
Հինքն էլ վասվասայա** կկարդա:
Էս մարդիկ, Զալն տեսավ օր կկովեն,
Հսեց.—Զեր ձիանք կիսեծիք, կերթաք լոլ,
Զեյրան որի հառեցով թռավ, էնի շեյրան կրոնա,
Կրերա, թագավորություն կիտամ էնդոր:
Հելան իրեքով, էրկու խորոխպեր՝ Ռստամ,
Փարամազ, Բուրզին հինք, ձիանք խեծան,
Է՛, շեյրան, էնի երիտասարդ ա, հո՞րի դուքա
ծերի հառեցով թռնի,
Էկան Բուրզու հառեցով թռան,
Էն երկու ձիանք քշին, դարձան,
Բուրզին հնդավ շեյրանի հետե,
Գնաց, մութ տվեց վրեն, տեսավ օր մեկ սարի
ղեմ ճրադ կերեա,
Դե մութ վախտ, ճրագ մոտ կիտա նշանց,
Էս մարդ քշելով ձին՝ զնաց,
Գնաց հելավ մեկ սարի կող, տեսավ օր՝ հիր ա,
Զին կապեց հիրի դուր, կովավ, մաավ մըշ հիրին,
Գնաց աեսավ՝ մեկ հաշկին մարդ, մեկ եզան
շանդակ բերե քրթե կախեր ա,
Մե կոր էլ միս, ամեք համարա խինդ-վեց կիլու,
դրել ա կողին, օր խորովի, օր ուտի։
(Օր մացե դադ իրեր Խաթմշարա մարդ պատահի,
Ուր երդրի, ուր ախապոր արունք էդորեն առի):
Էս մարդն էլ սովածացեր էր,
Էս մարդ յոթ կոոր խամրով դրեր էր վըր
կրակին,
Բուրզին էրկու կտոր դողցավ, հինքն կերավ,
Էս մարդ հաֆլեց, տեսավ օր շկա:
— Յա՛...—ըսեց,—էս ի՞մալ վոադ կերա:
Նորից կարեց յոթ կտոր, զըրց վըր կրակին,
Էս խետ տղեն իցկեց քոռ աշկը յան, իրեքն կերավ,
Էս մարդը շորս կերավ, հափլեց՝ օր շկա,
— Տո անասավածնե՞ր,—ըսեց,—դու ընձի
կոնախ էք էկե, րալով եք էկե,
Դու հո՞րի ընձեն ի կալեք.
Եղան շանտակ կախուկ ա, դուք էլ բերեք դրեք
վըր կրակին, կերեք, ես էլ ուտեմ.
Շաա էլ ես մալիֆ մարդ եմ, դու հորի՝
անխութություն կէնեք։

** Կախարզանք, օր կկարդան մարդիկ ու կկախարզվեն
(Սան. վիպասացի).

Բուրդին նոր ըսեց.—Բարի հիրգուն քեղ, դև
ախպե՞ր,
— Բարով, հտղաը բարի,—ըսեց.
— Էդ ի՞նչ մարդ էս, հուստե՞ն ես դու:
Հսեց.—Դե շան, մի՛ իտացու—
Հսեց.—Ք... մ հաթամշարի Զալի խոր քյալեն,—
ըսեց,— ես ընդոր գառնարածն ինք,
ՄԵ խաս տղտ եմ, քնա, դիվանք էկան թալին
գառների մեջ,
ՄԻ յոթ-ութ դառ կերած ին—
Հսեց.—Էդ շան աղեն յոթը ճղեն պլեթ ունի,
Պտի տաներ ընձի տփեր, մախացուցեր,
ՄԿա փախեր եմ, օր ընդոնց գարզից էթամ կորիմ,
— Վա՛յ, քու դարդն էլ իմ դարդից
— Հորի՞՝, քու դարդն ի՞նչ ա.
— Ա՛յ քու տունն ակոլի, գառնարած ջտն, հլա
քու դարդն քիլ ա,
իմ ախպերն ա սպանե, իմ երկիրն ա հնցուցե,
Թառան թագավորն ա հըմլտ էրեւ
— Արա՛,—ըսեց,—դու էստե մնալով, ընդոնք
եսիմ պագային, շպագային,
Դու քաղքից, մարդուց, տնից, հրաժարվել ես,
էկեր ես էստել,
Հելի՛,—ըսեց,—խրտ իրար մե քաղաքում մեղի
համար աբրինք:
— Խա՛,—ըսեց,—մալ ա, սարախտան խըտ
իրար էրթանք:
Հելան սարախտան, էս մարդ հուր ձին խեծավ,
էն էլ ձի չունի, հընդավ հառեց,
Բուրդին զիշերն օր չքներ էր, վըր ձիուն կրնչերու
էս քոռ մարդ, էս՝ վասվասա դիր կկարդեր, ձին
հա՛ կրիստեր:
Տղեն խրտավ հիմցավ օր՝ էլ հառեց գիրք ա
կկարդա,
Հա՛ էր՝ ձին էլ կփինա, հինքն էլ կմեռնի,
Թուր քաշեց՝ մե՛կ խատ վըր էդոր գաքթին, էրեց
էրկու կառու:
Չուր էդոր սպանեց, ձին էլ սաակավ:
Բուրդիս հիշավ ձիուց, թամքին ափսոսցավ,
Նկեց, էկավ մեկ թագավորանիսա քաղաք:
էկավ, ղո՞ր էթամ, ղո՞ր չէթամ,
էկավ, մեկ պազու առն էղավ՝ ղոնախ:
— Բարի հիրդուն, նանե՛:
— Վա՛յ բարե, մեռնիմ օտներուդ, դալող
րարեկամ ջան:
— Նանե շան, եղու նոր իմ ցավից կսեմ, նանե
ջան, ընձի պուտ ջուր:
Նանեն—Վա՛յ իմ լուս քոռնա, իմ գալող աղա
ջտն,
Դու գրա անուն հորի՞ ավիր:
— Հորի՞՝, նանե:
— Ցաման մի՛ ջրու անուն առւ, մի՛ ջրու անուն
տու:

— Հորի՞ նանե, ձեր երդիր ջուր չկա՞,
— Նանեն մեռնի քեղ, մեր երդիր լավ հախպուրմ'
կա,
Սա՞ քաղքին էլ կրավարացուցեր,
էսի սենց թագտվորի քտղաք ա,
ՄԵ խատ շամար օծ բնակուավ մեր հաղորի ական
մեջ,
Օրեն պտի մեկ երիտասարդ աղջիկ տանենք, ուաա
էնքան ջուր գուքա, արնոտ կեղտու,
Աղջիկն օր խլսալ՝ ջուր կփաղա,
ՄԵնք սաղ քաղքով կմնանք ծարավ:
— Մեռնիմ օաներուդ, անունդ ի՞նչ ա:
— Նանե շան,—թուրդի ա,
Ես օր էդ վիշապուն աղթեմ, ձեր թագավոր կայի՛
ա:
Հսեց.—Քե մեռնիմ, էսօր էլ հերթ թագավորի
աղջկան ա, էդ մի աղջիկ, պաի տանք վիշապուն,
օր ջուր աա:
— Նանե՛, հելի գնա թագավորի մոա րսա իր մե
խատ կոնախ ա էկե,
Կտսա, օր ես էդ վիշապուն ըսպանեմ, ուր աղջիկ
կիաա՞ ընձի:
— Քու նանեն մեռնի քեղ, հորի դու հըմալ հերոս
աղա ե՞ս:
— Գնա՛, գնա՛:
Նանեն հելավ՝ հա՛յ թագավորի գիվան:
— Հա՛, նանե՛.
— Թագավո՞ր, —ըսեց,—մե մարդ էկե մեր տուն,
ՄԵր երկրի մարդ չէ, շանով շանդկով ա.
Կսա օր՝ ես աղջիկ աղաաեմ, իր աղջիկ կիաա՞
ընձի:
Կրսե.—Նանե՛, աղջկան իրեք շաթ կա, իմ աղջիկ
ոյուաշ խասող աղջիկ ա,
Ասսու հառեց շաթ ա կարե, ոն օր էդոր թիկունք
դնա գեղին, էդոր պիաի առնի:
— Յա՛, էդ թագուր աղջիկ ա՞.
Հսեց.—կերթաս, ըդմալ կսես:
էկավ.—թուրդի շան, անվանդ մեռնիմ,
ՄԵր թագավոր էս աեսակ հարց ա դրե քու հառեց,
կանա՞ս կաաարես,
ՄԵկ հարց էն ա, օր վիշապ սպանես,
ՄԵկ հարց էն ա, օր դուկաշ կաես,
ՄԵկ հարց էլ կա. ՄԵկ խատ խրեղեն ձի կա՞ օր
րոնես:
— Նանե՛,—ըսեց.—ես կարող եմ:
Հելավ աղան պարաստվավ, թուրն առավ ձեռ,
Թագավորի աղջիկ առան էկան ախպրի ական
մոտ,
Վիշապ ուր ծակից դուրս հելավ, իմասավ թրի
թագավորի աղջկան:
Տղան խասավ վիշապին փրթեց, վիշապ փիծուց,

զուր բիսրխկալեն էկավ.
Գնաց թաղավորի մոա, եվից եղավ, թամանղար
 հելավ թաղավորին.
Գնաց թըխ իրեղեն ձին, օր բոնա ծովու մեջեն,
 — Թաղավորն ըսեց.—Ծովու ձի ա, մարդ պահ՝
 օր ընդոր բոնա,
 — Հավ, թագավոր շան,
 էկավ նանեյ տուն, էսի բասոր հերոսոթյուն
 աևսավ հաշկից-հաշկ չփոխաւ
 Սարախաան հելան, բարի լուս բացվի վըր ձեղի,
 բացվավ վըր էնոնց,
 էկավ ձին էլ րոնեց. ի՞նչ թագուր բոնեց.
 Բարուշ (պղնձից թաս ա) գրեց զլոխ, ձին էլ
 աղթեց, աղջիկն առավ,
 Աղջիան օր առավ, էս մարդկանց պապեպապ
 նշան կար,
 Ռսաամին, Զալին նշան կար, կսին թաղմանդ*,
 էս մարդն ամուսնացավ էդ աղջկա խեա:
 Օր ամուսնացավ, էս թագավոր ենթակա էր
 Ֆայրամազին՝ Զալի աղին,
 Ֆայրամազ հոկավ խոր մոաեն,
 Գնաց հուրիշ քարքի թաղավորին թսլեց դեն,
 նսաավ թագավորի
 էս խեա կոիվ կէնա ուր զոշ ախապոր՝ Ռսաամի
 խեա,
 Գուզա Ռսաամին բերա սպանա, թաղավորություն
 մնա հիրուն,
 Թազավոր Ֆայրամազին ևնթակա յա, պաի զորք
 աա, ուժ աա, օդնա:
 Էկավ նամակ թե.—Թազավոր շան, քեզնից էսքան
 դորք կուրեմ,
 Ես Խաթամշարայ խեա կոիվ կէնեմ:
 Բուրդին, հուրանց փեսան, հիրիդուն էկավ
 աեսավ օր՝ աներ թուղթ ա կկարդա,
 Հիմցավ բանի եղելություն:
 — Հայրիկ, —ըսեց.—Ես քու փեսան եմ,
 Զորքի դիկավոր ես կէղիմ, կէթամ պաաասխան
 կիամ:
 էս մարդն դացե, հուրին նոր կնիկ ա առե,
 ամուսնացե, աղա յա հէղե,
 Անուն թեմուր ա դրե՝ հիրա աղի անուն:
 Բուրդու կնիկ կայիլ չէ, օր մարդն էթա.
 — Հընչի* դու կէթաս, իմ խեր թըխ էրթա,
 ուր պաաասխան աա, դու մի՛ դնաւ
 Հինք ավը դուշ էր կէներ.
 Խաթամշարա սարերն օր էրեվաց, էկավ ըսեց.—
 Ես կէթամ կնիկ, կիդաս արի խըտ ընձի,
 էկար դաթի իմ կնիկն էս, չէկար՝ իմ կնիկ չէս:
 Մոաի թաղմանդ ավեց ուր կնդան, ըսեց.—Տղա

հեղավ, կապա հուր թե, էնի կիգա մեզ կդտի.
 Աղջիկ հէղավ՝ էսի ծախես ուաես, շուր մախ քեղի
 բոլա:
 Կնիկ պառկեց աղա բերեց:
 Բուրդու աղեն՝ թեմուր հէլավ կոիվ:
 Գնաց Ֆայրամազին եվից հէղավ:
 Նա էնի դինա, օրի իր խորոխակերն ա, նա էլ էնի
 դինա, օրի իր ախապոր աղեն ա:
 Ֆայրամազ իրա հուր ախապոր կովավ, Ռսաամին
 հաղթեց:
 Ռսաամ լալով ըսեց.—Ֆայրամա՛դ, յսւաշ, քեղ
 էնքան թասիր չկա*, օր քո ախապոր խեա կովար,
 Դու ախապեր ժերացե,
 Դու կուրես մեր աղդ խորաակվի*:
 Թեմուրին կանչեց ըսեց.—Ես խիվանդ եմ, ըսկի
 իմ մոա լիդաս,
 Լուռվա կոիվ կիդամ քե:
 Թեմուրի մեր դացեր էր իրա հուրին:
 Հելավ սարախաան թեմուր դնաց պարագլխերի
 կովուն, Բուրդու քյամանն էր (Հավալ խառը չկամին, պարագիներ կովին):
 Զալն հուր թաղավորական պալաաի հետե
 րադան ա քաշե,
 Հելե խեծե բադան, թամազա յա կէնա կովուն:
 Էն օր էս աղեն ա՝ խամ ա,
 Էն օր Ֆայրամազն ա՝ կովուց շաա ընդելացեր ա:
 Կովան, Զալն ըսեց.—Ա՛յ թեմուր, է՛ շայ քյաման:
 Օր կղաներ՝ թոփ կիկեր, կղանվեր պաա, էդ պատ
 րլա կղարզներ, հիրար դուքեր:
 Ֆայրամազն ըսեց.—Վա՛յ, զու աե իմ իւեր, ես հիր
 իմար ա կկամեմ, ընդու անունն ա կիդա:
 Հրմլա ուր դյուրդ կանեց դեաին,
 Խողով տիկեց աղու ափսերու մեշ, ձիուց բերեց
 ցածր.
 Թուր քաշեց օր դլուս կտրեր, մեր խասավ վրեն,
 ըսեց.—Կարելի բան ա, օր քո թոռու վիդ դանես*:
 — Իմա՞
 — Բա, հա թե աես, ուր թաղման թեն ա:
 Նոր խանին աեսան, բերին թազավորի դդյասա
 խաքուցին թեմուրին,
 Նոր կոիվ խախնդավ, հուրանք էկան հեղան մեկ:
 Թեմուր նսաավ հուր թափաի վրեն:
 Բուրդու աղեն՝ թեմուր նոր վայլեց հուր թափա:
 Եր էրեխեքն էլ նսաին հուրանց թափաի վրեն,
 վայլեն հուրանց րախա:
 Ընդուք խասան հուրանց մուրազին,
 Դուք էլ էրթաք ուրախութենով խասեք ձեր առն,
 ձեր դերդասաանն

2(6). ԶԱԼ ՕՂԼԻ ՌԱՍՏԱՄ

Ժամանակով Խաթամշար Զալ թաղավոր դլի:
 Զալ թաղավորին Ռուսաամ դինի մենակ:

էսի իր տասնհինդ հընդերներով նստած շուլուխ
կէնին,
Որստամ կըսամ.—Տղե՛ք, հլա հարցուեք իմ կոյը
Հորից.
Կասեն, որ Զալ թաղավոր շատ ուժեղ ա հեղե,
ի՞նչ ա արե բակի:
Մենակ բսեք օր՝ Որստամ էստեղ չի:
Կըսեն.—Հայրի՛կ, հըլա պատմա տենանք, տու
ինչ ուժեղ մարդ ես հեղե, օր ամբողջ
աշխատը քեզնե կվախմնաւ:
— Ե՛, բալտ շան, օր էղպես ա, ես մի
պատմություն կէնսմ,
Մենակ Որստամ էստեղ չեղի, լսաւ
Ես Զալ թաղավորն եմ, դեռ իմ ձեռ իմ ձեռի
վրեն օսակմ չի հեղե:
Մենակ մի օր իմ Ուխշե Բալաք ձին, զլովս
թողեց, գնաց անտառով,
Հասավ մի գուրան, շիման աեղու:
Տեսավ օր՝ մե մարդ նստե հախարի մոտ,
իր զասափում բացե, խաց կուտաւ:
Բարե տվեցի, բարե շառավ.
— Յա՛, էս ի՞նչ րան ա.
Զին քշի, գացի հեռուն, էկա, թա՛փ ավի թրով
դրան:
Դու մի ասա, ասո զրահապատ ա հագնված,
Թուրն կեռավ, էկավ առավ ձեւիս,
Յա՛, իմ մեզ ուժ չկար, էգ ի՞նչ ա,
Էղի ըսկի չօգրավ նայեր էլ ինձ:
Զին նորից քշի, գնացի հեռու,
էկա, դյուրղով խփի:
Էլի չնայեց, յա՛, էս մարզն էրկտթ ա, թե՛
պողպատ:
Առվորական պարան քշի Ուխշե Բալաքի վգով,
Բերի օղ՝ ճիթ էրի, քշի դրա վիդ ու ձիան դանգու
ավի,
Ասի՛ լա՛ ձիանով փորձեմ;
Էգի մե քիշ շարժվավ, քաշավ ինձ էլ, ձիանն էլ,
Քաշեց, բերեց իր կողքին կայնցուց,
Հելավ խեծավ իր ձին ու քշեց;
Իմ անկշեն բոնեց, գրեց իր գանգուն՝ օաաց աակ,
ու էկթանք անձեն ու ձուն:
Շաա աարավ, քիշ, որից հեաո աասավ, օր հալց
հընգա, կայնավ.
Անդաշ թողեց, հելա, ասեց.
— Դու ո՞վ իր, օր իրեք թափ ինձ խփիր:

Ասի. — Ես Խաթամշարա Զալ թագավորն եմ:
— Յա՛, յա՛, — ըսեց, մե հաա աափակ ձեռով
դարգեց գլխիս, ալքերս ջուր իշավ:
Էն ժամանակից կուր եմ մինչեւ հիմա:
Հսեց. — Ինչքան մոլա, ախունդ տվել եմ ախթառք
հիշել,

Օր քեղանից մի աղա՛ Որստամ անունով, պտի
ծնվի,
Դա ինձ խետ կովի ու ինձ աղթի:
Էս օր էղպես ասեց, քշեց, գնաց:
Իմ ձին խեծա, քշի, էկա տուն:
Էն ժամանակից կուր նստած եմ մինչեւ հիմա:
Դուք եթե ինձ չեք հավաաում, թե ինչ ուժ եմ
ունեցե,
Իմ ձեւի գուրդ, ձիու մսուր խսուկ ա, զնացեք,
րերեք:
Գնացին քանգին, վեց-յոթ խոքով հաղիվ դրա
գյուրդ րերին:
Կուրեկուր թալեց, րոնեց, ըսեց. — Ես ուժեղ էի,
Բայց նա ինչքան ուժեղ էր ինձանից, օր էս աեսակ
էրեց:
Որստամն րղավեց. — Էա մարզն ո՞րտեղացի էր:
Օր ըսեց,
Զալը ըսեց. — Դուք հընչի ինձ խարի՞ք, ըսիք
Որստամ էստեղ չի:
Էղ դյուրզն վերցուց ու պալանթրկեց:
Օր խփեց, ըմեն փախան թավլի ախուկի էն կողմ,
Ալսավ պալատին, քանդեց, հելավ գյուրզն հընգավ
դուս:
Որստամն ըսեց. — Ասա՛, որաւե՞ղ ա ապրում:
Հսեց. — Որստամ, քու խետ մենակ վերցու քու
թուր,
Մեր անաաոի րարակ ճանապարհով, յոթ օր
օգով կէթաս, կհասնես մե աղրուրի.
Զուր կխմես, կհանգսաանաս, րայց չքնես,
էնաեղ մարգանման գեեր կան՝ յոթ ախակեռ
Նրանք դիմինին, քե քնած տեղ կսպանեն:
Կէրթաս, կէրթաս, գլխիվեր կիշիս ներքն՝
Գյառղվեր թագավորի հողն:
Դե՛ Ուխշե Բալաքից մագ քազա, դի՛ քո շղգան,
Օր ժամանակին նեղություն հնգիս, ձին թողեք
գա:
Գնաց Ուխշե Բալաքի պոչից մագ քյաշեց, գրեց իր
գորան ու գնաց:
Գնաց մինչև ճաշին,
Իր հեա աարավ իրա քրոջ՝ Գուշանե թանգեյի
տգին, որը պատվի խողում որս կէներ:
Հսեց. — Քու քեոին թագավորի խեա կոիվ կէնա,
գու լոր կսպանեա:
Տղեն հելավ խաստվ քեռուն, տղի անուն ներնեկ
էր,
Խերնեկ խասավ Որստամին:
Անաաոից մե խաա ծառ քոքախան էրեց ու
հընգավ ընգու հեակ:
Հասան հափուր, կերան, իման, ըսեց.
— Ես մե քիշ քնեմ, գու հիմաց կասս օր դեեր
գան:
Զոր գրեց, Որստամ գլոխ գրեց վրեն, քնեց:

Շաա—քիլ շտնցավ, Խերնեկ տեսավ որ՝ մի դկ
գումշու կաշին էր տիկ,
Ուրանց ախաղտոնց համար էկե ջուր կաանաւ,
Տեսավ օր դկ էկավ, Ուրստամի դլիսի ակից շոք
քաշեց,
Մե հատ քար գրեց գլխի տակ ու հելավ սկսեց
ուկի խեա կովել,
Դկին էնքան իսկեց, օր վիյավոր փախավ:
Հինքն էկավ նսատվ, զեն տխպրտոնց հասավ,
Զըսեց օր զառնարած ա ափել,
Ըսեց.—Հընգա, շարդուկնուրդ հելաւ,
Մեկ էլ ախաղորն օղորկեցին. խինգ ախաղերն
էկսմ, ջարդվան,
Վեցերորդ ախաղերն էլ էկավ, յոթ ախաղով էկան,
Տղեն հելավ դրանց հտոեց, կովեց:
Տղին րերին զցին օղակի մեջ, էկավ, ոա դարկեց
Ուրստամին:
Հելավ, թուր քաշեց,
Ընոր իսրմար դկ սպանել՝ ինչ օր կանանշ արա
քաղելն ա,
Թուր քաշեց, յոթի գլոխն էլ կարեց, Խերնեկին
ըսեց.
— Տո աղա՛, հընչի՞ խառվար գերուուն:
Էկան նսաան, խաց, ջուր խմեցին, հնդան
ճանապարհ,
Գնացին խասան Գյառողվեր թադավորի խոզ:
Ուրստամ մի քիլ քնեց,
Խերնեկ հելավ քար դրեց Ուրստամի գլխու տակ,
Նային՝ աեսան զորք ա դալիս.
Զորքն էկավ հրնցավ դեպի վերև:
Ըսեց.—Քեռի՛, էսաոնք հընչի՞ մեղ չեն բարեա,
Էղոնք մեջ մե ահել մարդ կէր ըսեց.
— Էս աեղ մե դկ կա,
Գյառողվեր թադավոր քառսուն օր կքնի,
Եռեսունութ օր ա դկր թադավորի կնիկ կլե, առե
դացե:
Մենք էկթանք կկովենք, մեղի կջարդաւ
Տղեն նայում ա դկ քարեր թալեց, շարգեց:
Էղոնք օր էկան դարձան, դկր քնավ,
Խերնեկ հելավ գնաց, իր փեա վերցուց, խասավ
դկի գուռ.
Դկ քնուկ ա, թադավորի կինն էլ օդերն ա մաժում:
Ըսեց.—Դկի օդներ թո՛ղ, հելի արի:
Ըսեց.—Թող դնա՛, դկ հելավ, քեղ կուտաւ:
Ըսեց.—Քե կսեմ՝ հելի արի՛:
Հախու հելավ էկավ:
Նստցուց, Ուրստամի դլոխ դըսեց շոքի վրեն,
Խերնեկ դնաց դկի մոաւ:
Հէրի դուռը փոքր ա, փեղ շմաի, դանեց դկի
դեմքին:
Հելավ քարեր վերցուց, հընդավ տղի հետեկից,
էնքտն դարկեց ազին:

էդ կնիկ հտխու չհիմցու քեռուն, լաց հելավ.
Արցունք թափավ Ուրստամի քիթ ու րերնին,
Ուրստամ հելավ աեսավ՝ զեն հէնա՛ կուտա տղին,
Ուրստամ սպանեց դկին, էկավ ըսեց.—Տո՛
քյոփօղլու Խերնեկ,
Ես քեզ լրմ՞ի՝ դու տեղից ժած չգասւ:
— Տո՛ քյոփօղլի քեռի, դու ես, ես ո՞նց չէթի, էս
կնդտն ըրերի, իմա՞լ կլերու
Հելան դացին Գյառողվեր թադավորի հրապարտկ,
մե պաովու տուն:
— Նանե՛, մեզի տեղ կանե՞ս.
— Տեղ օր կա ասսուն ա, իմ՝ էս ա փոքրիկ
մառան,
Խենեց ճանդմ՝ օսկի տվեց ըսեց.
— Գնա՛ ուտելիթ րեր, տեղաշոր րեր:
Պառավ առավ էկավ, կերան իմեցին պառկան,
հտոտվու պտի էթան կոփի:
Թուղթ գրեց, որ ես Խաթամշարա Զալ թագավորի
աղա Ուրստամն եմ,
Պատրասա կացի, առտվու կովենք:
Տարան տվին թադավորին, կարդտց շոքեր գողաց.
— Է՛ էսի էն աղեն ա, օր պաի զա ընձի խեռ
կովի, ընձի սպանի.
Առավու լուսն ու բարին բացվավ վրը ձեղ,
րացվավ վրը էնոնց,
Խերնեկ ըսեց.—էսավուր կոփի ես կէրթամ:
Հելավ իր փեղ վերցուց, գնաց խասավ, ազ ու
ձախ շարդեց:
Խերնեկ հիրիկուն էկտվ, կերան, խման, քնան:
Հառտվու ըսեց.—Էլի ես կէթամ:
Գնաց նույնությամր շարդեց, էկավ:
Գյառողվեր թադավորի աղջիկ բալկոնից աեսավ
Խերնեկին, ըսեց.
— Ես էտոր կառնեմ:
Առավու էկավ խոր մոա,—Արի հերթվի որ դրան
չսպանես,
Ես աղին բերեմ քեզ տտմ, դու առւր ինձ, աիկ
խանեմ:
Խերն հերթվավ, աղջիկ հելավ դավան դարդարեց,
Հինքն նստավ վրեն, գնաց զորքի զեկավարերի:
Էկտն, Ուրստամ ըսեց.—Էսօր ես կէթամ:
— Զէ՛, —ըսեց.—Ես կէթամ:
Գնաց խասավ, տեսավ զորքի հտոեց աղջկան,
ուզաթափ հելավ, ընկավ:
Առան տղին տարան, Ուրստամ կմոմուա:
Տարան դրին Գյառողվեր թադավորի հառեց.
— Տո՛ լակու, դու իրեք օր ա զորքս կջարդես:
Աղջի՛, վերցու, առ դնաւ:
Աղջիկ առավ աղին դնաց.
Մինչկ իր պալաաի զուր ատրավ, աղին տարավ
իր սենյակ,

Որստամի մոտ թադավորի կնիկն էր, ըսեց.—
Որստամ, ողջախութուն լըս ընե՞ր:
Զերից խանեց նախշե թալաքի մաղը, տվեց կըակ,
Աղոթրունին ձին խասավ, խրխնջաց:
Հելսով Որստամ, ձին մաքրեց, հաղավ,
Թուր-թվանը, դյուրդ վերցմեց ձեռն ու իշավ
մեյդան:
Դյուզողվեր թադավորն էլ էկավ.
Կովան. երկինք դետին դումնել ա,
Հին մարդիկ կըսին.—Հսկանեղն ա պատախած
իրարւ—Զախիրլմեքի մելս (մեր աղոթքի ժամն ա),—
ըսին,—ու դարձան դացին;
Աղջիկն ու տղեն կնային լուսամօւտից:
Էդրտն խփել էր Գյառղվեր թադավորին, արունլվա
էր արե,
Առավոտ էկավ՝ սաղ-սալամաթ:
— էդ իմա՞լ ա,—խարցուց Որստամ,—դու ստղ-
սալամաթ ես՝:
Ըսեց.—Ես կախարդական հավուղ ունեմ,
կլողկնամ, վերքեր իմլա կլավնան:
— Մուխաննաթություն չենես, ես էլ դամ, էրթանք
լողանանք:
Գացին լողացան, խաքան ու սկսեցին կովել
էդ օր էլ հիրարից բան շաարան:
Տղեն ըսեց.—Եթե զուլազ րոնեն, իմ քեռին դետին
կդնաւ:
Աղջիկն ըսեց.—Հիրիկվան էթամ ըսեմ դուլաշ
րոնեն:
Աղջիկն հելավ էկավ խոր մոա.
— Հայրիկ, ես կաենամ՝ էնդոր ձին քունից
ուժեղ ա, էնի կզարկա քեղի.
Արի, զուլազ րոնեք, կթալես դեաին, կսպանես:

Ես էլ էնոր քրոջ տղին տիկ եմ հանե, կախեր եմ
պատից:
Գյուլաշի ժամանակ կըսես,—նայա՛, քրոջ տղիդ
տիկ ա խանած:
էնի յոթ դոմշու շափ կպակսի, դու կվերցուս,
կղանես դեաին:
Սարախտան հելան, ձիով խասան հիրուր,
Ըսեց.—Արի՛, զյուլաշ կպենք:
Էկան սկսին, զյուլաշ կպան,
Էդ շիման աեդ զառավ գութնխերկ:
Ըսեց.—Որստամ, քո խեր ինձանից ի՞նչ աարավ,
որ դու ի՞նչ տանես,
Քու քուրոջ աղեն քրդեր եմ, տիկ ա,
Որստամ աշքի ակով նայեց, աեսավ աղեն
նսաած ա:
Ըսեց.—Դու նայա՛, դո՞ւ
Գյառղավեր թադավոր որ աեսավ՝ յոթ դոմշու ուժ
պակսավ:
Որստամ վերցուց զարկեց դեաին,
Գյուխ կդրեց, կուրբան էրեց ձեր րոլորին,
Գացին առուն, Խերնեկն էլ էկավ,
Ամրող պեառթյան անցավ Խաթամշարա.
Խերնեկն թադավոր նշանակեց,
Գյառղավեր թադավորի կինն առավ Որստամ:
Էկան հաղպուրի վրա, չուր վերցուցին, խող
վերցուցին
Էկան խասան Խաթամշարա դաշա:
Մե նախրորդ աեսավ, որ Որստամն էկավ,
Նախիր թողեց ու հայ պալա, լուր աարավ:
Տարան թագավորին աշքալուսենք:
Զալն ուրախացավ, էդ զրուց քսեց աշկերին, լուս
եկավ, առողջացավ:
Յոթ օր, յոթ դիշեր խարսանիք արին,
Քեֆ, ուրախություն, աշխարհ վերցուց էդոնց ձեն: